



Centro de Documentación
Mapuche
Documentation Center

Viernes 14 de diciembre de 2007

HISTÓRICO LOGRO DE LAS COMUNIDADES MAPUCHE DE COÑARIPE EN NORUEGA



Por **Miguel Utreras Imilmaqui**

Publicado por **MESA PELLAIFA NEWEN** 071216

El werkén de las comunidades de Coñaripe y miembro de la Mesa Pellaifa Newen, Pedro Antimilla realizó una serie de actividades donde dio a conocer la oposición de las comunidades Mapuches en su visita a Oslo, Noruega. Las actividades se desarrollaron del 10 al 13 de diciembre del 2007 en Oslo, Noruega.

El día **10 de diciembre** se realizaron las dos primeras entrevistas en medios de prensa Noruego interesados en este conflicto. El periódico **Klassekampen** entrevistó al werkén que dio a conocer la postura de las organizaciones que representa, y puso especial énfasis en los Derechos Colectivos del Pueblo Mapuche y de las Comunidades Mapuche en Panguipulli. Este reportaje se puede ver (http://www.klassekampen.no/49032/mod_article/item/null).

Ese mismo día, se realizó una visita a la organización no gubernamental Noruega “**Framtiden i våre hender**” (*El futuro en nuestras manos*). Esta ONG se dedica al monitoreo de la acción de empresas noruegas en el exterior y sus focos centrales son el respeto a los derechos humanos, el desarrollo sustentable y medio ambiente. **Norwatch**, que es la agencia de noticias de la organización, ha seguido de cerca los conflictos entre las Comunidades Mapuche y SN Power en Panguipulli. Norwatch realizó una entrevista con el werkén Pedro Antimilla (<http://www.norwatch.no/index.php?artikkelid=1673&back=1>)

Seminario y lanzamiento del Informe : “¿Los Nuevos Conquistadores?” SN Power: hidroeléctricas en territorio Mapuche

El día **11 de diciembre** se realizó el Seminario y lanzamiento del informe. La organización responsable de esta iniciativa fue **FIVAS** (Organización para Estudios Internacionales de Agua), ONG noruega que monitorea y estudia la acción de empresas noruegas en el sector de aguas. El escritor del informe es Miguel Utreras Imilmaqui, Mapuche, experto en Desarrollo y Pueblos indígenas.

El seminario se realizó en el centro de Oslo, en los locales de FORUM, espacio común de diversas organizaciones no gubernamentales de Noruega. Se dieron a conocer los elementos fundamentales de este conflicto, y la posición y visión de las partes.

Los participantes del seminario profundizaron en este conflicto desde diversas perspectivas. La antropóloga Silvia Schönenberger del Observatorio de Derechos de Los Pueblos Indígenas, dió a conocer la problemática del Pueblo Mapuche, su situación en relación a la legislación chilena y a los estándares internacionales.

Miguel Utreras Imilmaqui presentó el **Informe de FIVAS**, y destacó sus conclusiones y recomendaciones dirigidas a tres instancias: el estado chileno, el estado Noruego y la Empresa noruega SN Power. Estamos preparando la traducción al castellano.



Pedro Antimilla, werkén de la comunidades de Coñaripe que se oponen a los proyectos de SN Power, presentó la visión de desarrollo de las comunidades desde una perspectiva indígena y las razones por las qué se oponen a la construcción de hidroeléctricas en territorio Mapuche.

Nils Huseby, Director de SN Power en Latinoamérica y Chile, dió a conocer el procedimiento que SN Power realizó para obtener los Derechos de Agua en conjunto con su socio Centinela (del chileno Gustavo Pavez), con quienes crearon la Hidroeléctrica Trayenko SA. Huseby dió a conocer los estándares de Responsabilidad Social que la empresa posee y el proceso que se ha realizado en los proyectos en Panguipulli. Huseby reconoció la existencia de conflictos y valoró los análisis, conclusiones y recomendaciones del informe, e insistió en la intención de la Empresa de realizar un adecuado proceso de diálogo, admitiendo que hay mucho que mejorar y entender para crear condiciones apropiadas.



María Lundberg, Profesora Adjunta del Centro de Derechos Humanos, realizó un análisis crítico del Informe desde una perspectiva jurídica tomando en cuenta las diversas Declaraciones y Convenciones que tienen relación a los Pueblos Indígenas en el seno de las Naciones Unidas.

Posterior a estas ponencias se realizó un panel de debate donde los asistentes pudieron realizar preguntas y comentarios. Gran parte de las consultas fueron dirigidas a SN Power y el conflicto con las comunidades indígenas.

La mayoría de los asistentes al seminario eran personas de instituciones del estado, de organizaciones no gubernamentales, investigadores y miembros de organizaciones de

solidaridad (los Grupos Latinoamericanos de Noruega). Cabe destacar entre los asistentes a representantes del Pueblo Same, de la Radio y Televisión Same, y de la Radio Latinamerika de Oslo.

El seminario permitió que el conflicto entre SN Power y las Comunidades Mapuches sea conocido con mayor profundidad y que se realizara una discusión basada en el respeto a los Derechos Colectivos de los Pueblos Indígenas, y atrajo la atención de los organismos del estado, de los medios de comunicación y de organizaciones noruegas interesadas en el tema.



Posterior al Encuentro el Werkén Pedro Antimilla dió entrevistas a **Radio Nacional Same**, a Radio Latinamerika de Oslo y a medios escritos. Entre ellos Development Today, una importante revista nórdica que hace seguimiento de las inversiones nórdicas en el ámbito del Desarrollo.

Encuentro con NORFUND

Norfund es una Fundación de Inversiones para el Desarrollo. Esta Fundación está bajo el control del Ministerio de Cooperación de Noruega, y es dueña de SN Power en un 50 %.

El werken Pedro Antimilla, la representante del Observatorio, el Director de FIVAS, Andrew Preston y Miguel Utreras, escritor del Informe se reunieron con tres ejecutivos de Norfund: Petter Vilsted, Bjørn Arnestad y Marc Davis

Norfund dió a conocer su postura ante el informe y lo valoró como un documento serio, balanceado y constructivo. Norfund explicó en forma resumida su labor y los estándares y lineamientos que imponen a sus inversiones, haciendo especial mención al estándar 7 del IFC del Banco Mundial. Norfund manifestó que conocen el conflicto, que tienen confianza en que los ejecutivos de SN Power realizan sus acciones dentro del marco y los lineamientos existentes, sin embargo también reconocieron que era indispensable hacer todavía más y agradecieron la oportunidad única que tenían, en este caso, de escuchar la opinión directa de las comunidades indígenas afectadas a través de su werkén.

Norfund realizó una propuesta para poder reiniciar el diálogo con las comunidades y manifestaron que estaban dispuestos a buscar soluciones para facilitar el mejoramiento de las condiciones de diálogo.

El representante de FIVAS exigió que esta propuesta se entregara en forma escrita, para dejar clara constancia de esta intención. Al mismo tiempo que señaló la importancia de construir un ambiente de confianza entre las partes, ya que esa confianza está completamente rota.

El Werken Pedro Antimilla reiteró la oposición de las Comunidades a la construcción de proyectos hidroeléctricos en territorio Mapuche y enfatizó que las comunidades no están interesadas en un diálogo que tenga como condición la realización de estos proyectos y sus estudios preliminares, ya que esto significa la realización de planes que no cuentan con su consentimiento y de los cuáles nunca han sido informados, ni consultados como lo exigen los estándares internacionales. El werkén también manifestó que si bien el estado chileno no ha

implementado estos estándares, el Pueblo Mapuche los reconoce y los aplica porque forman parte de sus derechos colectivos. El werken accedió a que Norfund hiciera su propuesta por escrito, pero enfatizó que su rol de werken era dar a conocer la posición de las comunidades, a quienes presentaría el documento para que sean ellas las que lo estudien y eventualmente decidan dar una respuesta.

Encuentro en el Ministerio de Relaciones Exteriores

El día **12 de diciembre** se realizó una reunión con el asesor político del Ministro de Cooperación y Medio ambiente, Morten Wasstøl, en el Ministerio de Relaciones Exteriores. En la reunión también participó un miembro de la sección de latinoamérica de la cancillería.

El asesor agradeció la visita y dio a conocer la postura del Ministerio, que es quien instruye a Norfund, ya que los recursos que Norfund reciben son estatales y corresponden a inversiones en el sector de Cooperación.



El asesor manifestó que el Ministerio le da seguimiento a este conflicto y que lo considera seriamente, manifestó que su rol no es instruir a las empresas, pero sí asegurar que los lineamientos existentes se cumplan. Agregó además que es importante que las empresas noruegas que realizan actividades en territorios indígenas, tomen en consideración seriamente los intereses de las comunidades.

Respecto a la situación de conflicto sólo sostuvo que estarán atentos a lo que suceda, que pedirán información a Norfund sobre este caso y que esperan de que se logre un buen diálogo entre las partes.

Después de realizada esta reunión, el Werkén Pedro Antimilla y Miguel Utreras Imilmaqui ofrecieron una entrevista para la televisión nacional Same. Esta entrevista se transmitió en la sección de noticias de la Televisión Nacional Noruega en Same, el día jueves 13 de diciembre a las 17.10 horas. En la entrevista, el werkén Antimilla volvió a reiterar la posición de las comunidades, y apeló al parlamento Samer para que apoye la posición de las comunidades que exigen el cumplimiento de sus derechos colectivos.

La televisión y radio Same ha cubierto ampliamente este caso y también representantes Same se han manifestado interesados en conocer mejor el conflicto y en solidarizar con el Pueblo Mapuche y las comunidades de Panguipulli, tal como lo hizo el Parlamento Same en relación al conflicto de Ralco en el Alto Bío Bío.

La representante del partido same NSR, Aili Keskitalo, ex presidenta del Parlamento Same, manifestó que el Parlamento Same debería apoyar a las comunidades y sus demandas. El

actual Presidente del Parlamento Same, Egil Olli se mostró más reservado sobre el caso, debido a que se trata de un asunto en materia de Relaciones Exteriores, pero sin embargo agregó que el Parlamento Same siempre ha sido solidario con los Pueblos Indígenas.

Logro histórico en reunión con ejecutivos de SN Power en Oslo

El día **12 de diciembre** se llevó a cabo una reunión con representantes de SN Power, en las oficinas de FORUM y con presencia del Director de FIVAS y de Miguel Utreras Imilmaqui, debido a expresa petición del werkén Pedro Antimilla, quien no participaría en reuniones con SN Power que pudieran ser interpretadas como un proceso de reinicio del diálogo o como un intento de negociación.

Por parte de SN Power asistieron Nils Huseby (director para Latinoamérica) y Marte Lerberg (Ejecutiva de Relaciones Exteriores). El werkén manifestó que la demanda de las comunidades se basa en sus Derechos Colectivos, que su oposición a los proyectos tiene claras razones, y que reiteraba la exigencia de las Comunidades que los directivos noruegos de SN Power deben encontrarse con las comunidades en sus territorios, tal como las comunidades lo han demandado con anterioridad. Los ejecutivos de SN Power manifestaron su intención sería de aceptar la exigencia de las comunidades y preguntaron las condiciones para que esta reunión se llevara a cabo.

El werkén manifestó que la exigencia de las comunidades es **encontrarse personalmente con Nils Huseby en sus territorios, y que como condición SN Power debe comprometerse a detener todo tipo de actividades en la zona**, esto incluye las reuniones pactadas con antelación. SN Power se comprometió con estas exigencias, y sólo aclaró que sus oficinas se mantendrán abiertas pues deben cumplir con algunos compromisos, pero que esto se realizaría en carácter privado.

De esta reunión surgió un documento donde el compromiso de la empresa se expresa en forma escrita, y en el que **se comprometen a tener una reunión con las comunidades en un horario y fecha definida por ellas a fines de enero de 2008, y a detener sus actividades hasta la realización de dicha reunión.**

Este documento es un logro histórico de las comunidades Mapuche en su lucha con las empresas que invierten en sus territorios, ya que con esto se ponen en práctica algunos de los estándares mínimos existentes sobre los derechos de los Pueblos Indígenas, **el deber de las empresas de escuchar las posiciones de los pueblos indígenas, tomando en cuenta sus derechos.** El gesto de suspensión de actividades es una exigencia que nos permitirá conocer en forma práctica si la empresa es capaz de cumplir con sus acuerdos.

Encuentro con parlamentarios noruegos y miembros del Comité de relaciones exteriores del Parlamento.

El día **13 de diciembre** se reunió el werkén Pedro Antimilla, con tres representantes del Comité de Relaciones exteriores del Parlamento que forman parte de la coalición de gobierno: Marit Nybakk, segunda vicepresidenta del Comité, del Partido Social Demócrata, Annette Trettebergstuen, del Partido Social Demócrata y Ågot Valle, del Partido Socialista de Izquierda.

En la reunión se dio a conocer la problemática existente en Panguipulli y sobre el reporte, sus conclusiones y recomendaciones. El werkén Pedro Antimilla, agradeció ser recibido por los parlamentarios y señaló la importancia del rol que el estado Noruego tiene ante sus empresas y especialmente cuando invierten en territorios indígenas. Además recaló la falta de garantía, de consulta previa e informada que los Pueblos Indígenas poseen en Chile respecto a proyectos de inversión y desarrollo, y enfatizó que Chile sigue sin ratificar acuerdos internacionales



y sin hacer cambios en su legislación y carta fundamental que aseguren los Derechos Colectivos de los pueblos indígenas, sus territorios y recursos naturales. Las parlamentarias agradecieron la visita del representante y manifestaron que el caso lo han seguido a través de la prensa y que estaban interesadas en escuchar la posición de las comunidades. También señalaron que Noruega está permanentemente revisando sus lineamientos de inversiones, especialmente en el ámbito de cooperación y que en estos momentos se está preparando una propuesta que apunta a crear nuevos lineamientos de Responsabilidad Social Corporativa, tomando en cuenta diversos estándares. Las parlamentarias manifestaron la importancia de conocer este caso, ya que esto puede tener importante resonancia en dicha propuesta.

La reunión se llevó a cabo en el Parlamento, y el werkén se mostró muy satisfecho por la recepción de sus palabras y por el interés demostrado por las parlamentarias de contribuir para que los derechos de sus comunidades y de los Pueblos Indígenas en general sea materia de discusión profunda de los parlamentarios Noruegos.

Esta fue la última actividad de los invitados de Chile en Noruega.

La organización FIVAS a través de su director Andrew Preston agradeció la visita del representante de las comunidades y de la persona miembro del ODPI, y manifestó que FIVAS y Miguel Utreras Imilmaqui seguirán de muy cerca los acontecimientos y mantendrán su apoyo a las comunidades indígenas para que se cumplan sus Derechos Colectivos y para que las empresas Noruegas puedan respetar el derecho a la consulta previa e informada y los diversos instrumentos internacionales que crean estándares mínimos para Los Derechos de los Pueblos Indígenas.

La visita de nuestro werkén ha marcado un nuevo hito en la lucha de las comunidades de Panguipulli y ha puesto esta problemática en la atención noruega sobre la responsabilidad que el estado y sus empresas tienen en asegurar un tratamiento adecuado de los Pueblos Indígenas y sus Derechos.